

## BOLETIN INFORMATIVO DE SAN JUAN BUTLLETI INFORMATIU DE SANT JOAN

AÑO VII • N.º 66 ☆ San Juan • Agosto 88 ☆ ASOCIACION CULTURAL LLOIXA  
Dirección postal: Apdo. correos n.º 13

# LA CHAPUZA DEL MES: EL TRAFICO

"En este mundo traidor nada es verdad ni es mentira, todo es según el color del cristal con que se mira".

Tomando como base este célebre frase pretendemos acercarnos este mes a un problema cada día más insufrible. El tráfico.

Si preguntáramos a los responsables políticos actuales y a los que les precedieron, si la plantilla de guardias municipales es suficiente, contestarían sin duda, que no. Pues hay que establecer turnos, hay que contar los días fes-



tivos, las bajas previsibles, las vacaciones, etc... Pero incrementar su número es tarea difícil ya que los recursos son escasos y el capítulo de personal ya es muy gravoso para el municipio.

Si traspasáramos la misma pregunta a cualquier vecino con más de 10 años de residencia, le parecería que la plantilla de guardias es excesiva, pues recordará que hace una temporada eran mucho menos numerosos, eran agentes entrados en edad y posiblemente peor capacitados que los actuales.

¿Cómo se explica el caos diario que contemplamos? Es bien sencillo, el pueblo ha crecido un fuerte ritmo y a la vista está que este crecimiento debe haber beneficiado a determinados particulares, pero no a la comunidad.

Los servicios, dados los resultados, no se han adecuados a las nuevas necesidades con la misma rapidez.

Sin embargo es extraño, las plantillas han crecido, los medios con los que hoy se cuenta no eran ni imaginables, hace unos lustros. Tenemos radioteléfonos, coches, motos, los servicios administrativos están informatizados.

¿Habrá que concluir acaso, que estos medios no están bien gestionados?

Evidentemente nuestros sufridos guardias municipales tienen parte de responsabilidad, pero no nos engañemos, las guerras no las pierden los soldados rasos, sino los generales y en nuestro caso la guerra del tráfico se ha perdido...

La Rambla es intransitable, los aparcamientos en doble sentido y en ambas direcciones ya no sorprenden a nadie. Los pasos de cebra, no se respetan y no sólo en cuanto a la preferencia peatonal, sino que además se aparca encima de ordinario, teniendo el peatón que apañárselas como puede. No digamos si son mamás con carritos y bebé. El giro desde la Rambla hacia el Carrer de la Mar es una auténtica pesadilla (nos faltaban las obras de su prolongación en fechas tan estratégicas), a menudo hay que realizar varias maniobras para enfilarlo. La conocida plaza "de la farola o los hierros", con los autobuses y el tráfico playero, más el mercadillo convierten la zona en "un paraíso". Añádese el tramo comprendido entre el Colegio de Carmelitas y el semáforo de la carretera de Tangel, más el cruce de Manolo Moran —Carr. antigua de Valencia - Urb. Trosiu, o aquel otro de Carr. de Alcoy - Urb. Climon - C/. Campoamor - Mosen Pedro Mena—, todo un reto a los reflejos, la paciencia y el valor.

Y que decir del Stop al final de Jaime I, prácticamente un riesgo continuo. O de los atascos producidos a las puertas de los talleres, en Campoamor, en Navarregui y etc, etc...

El incivismo es en algunos casos evidente, pero los que vivimos aquí y ahora no podemos esperar que una educación bien orientada arregle la situación en el año 2020. Habrá que tomar medidas. No debemos consentir que la población sea invadida, asaltada y tomada por los automóviles, sin mover un sólo dedo.

¿Donde está la autoridad cuando surgen los atascos?, ¿Donde la grua cuando habría que retirar coches estacionados indebidamente de forma escandalosa?

¿Están desmotivados los agentes porque sus denuncias van a la papelera en algún despacho municipal?

¿Acaso se inhiben para ahorrarse molestias?

¿Están los servicios bien distribuidos?, ¿Qué medidas, si es que piensa tomar alguna, tiene en cartera el concejal correspondiente?

Las preguntas y las protestas serían muy numerosas, mientras las respuestas llegan, sufridos convecinos, pagar vuestros impuestos y dar gracias pues aún nos dejan respirar.

## PLENO MUNICIPAL DEL DIA 30 DE JUNIO

Asistieron a este Pleno todos los Concejales a excepción de la Concejala de IU y uno de AP. Por parte del público, coincidimos en algo que no lo consiguen los partidos políticos, que es la representación por sexo pese a tan traído y llevado tanto por ciento; salvo IU, caso único, ya que el cien por cien son mujeres —todos sabemos que el único representante existente es femenino— los demás grupos carecen del bello sexo. Entre el público, como decía, coincidíamos ambos sexos por la asistencia, estábamos al cincuenta por ciento, una señora o señorita y un servidor. Sin comentarios, ya se han hecho bastantes desde estas páginas con respecto a la difusión de las convocatorias de los Plenos.

Se inició el Pleno. El Sr. Presidente hacía lectura punto a punto del Orden del Día y el Sr. Secretario le secundaba dando lectura del dictamen o ponencia, con voz grave, monocorde y rápida, que hacía difícil, casi imposible seguir la lectura y coger algún aspecto de lo que se supone que hay que debatir, salvo que se estuviese de acuerdo en las Comisiones correspondientes y precedentes; en este caso y en todos los puntos se estuvo de acuerdo, no hubo debate. A esto hay que añadir que micro y altavoz eran unos meros objetos decorativos (horribles), a través de ellos no se oía absolutamente nada. Para escucharse bien, el megáfono que en esos momentos sonaba por la calle y anuló totalmente lo que el Sr. Secretario leía, menos mal que era para una magna obra, Donación de Sangre. De todas formas, siempre se oye y se escucha más lo que se dice en la Calle, a la cual no se la da importancia, o mínima, siendo fundamental.

Y bien, se aprobó por unanimidad de los asistentes todo el papel que se llevó a Pleno, lo cual consistió en lo siguiente:

- Baremos específicos para plazas Oficial Mayor y Tesorero.
- Proyecto contrato de operación tesorería obras Plan Provincial Obras y Servicios 1.985.-Valorado en 7.500.000 pts.

Creación Comisión de Estudios para municipalización de servicios públicos locales.-Se crea con la colaboración del PSOE y otros si así lo desean (palabras del Sr. Presidente)

- Dar cuenta aprobación definitiva del expediente sobre cambio de uso residencial a asistencial sanitario en la parcela de urbanización La Font.-Es sobre la parcela donde se encuentra un centro de paralíticos provincial.
- Dar cuenta de la aprobación de estudio de detalle en la calle Doctor Iborra por la Comisión Provincial de Urbanismo.

Y no habiendo otros asuntos que tratar se levanta la sesión. ¡Chimpun!  
Dieciocho minutos de duración.

José García Ruiz

## LA PINTADA

El día vint i sis de Juny el Col·lectiu Nacionalista de Sant Joan organitzà una pintada al carrer Secretari Basilio Sala, al.lusiva al parc municipal. Al cartell anunciadors i a un escrit que signaren els participants en la pintura, es contava breument que el parc fou una promesa incumplida de l'Anterior corporació municipal i ara, un any després de les darreres eleccions les coses seguien igual, per acabar es demanaven solucions amb el lema Ja és hora de fer-lo verd.

El matí del diumenge a les dotze començà la gent a pintar, com sol passar al poble no hi haurien molt més de quaranta persones. Els arbres, les flors, les herbes anaven apareixent sobre el cement volent donar-li un poc de color al carrer, acompanyats per la música del tabalet i la dolçaina. Els organitzadors convidaren a vi i coques.

### PINTADA SOBRE PINTADA

A la vesprada del diumenge vint i sis va ploure, així com tota la setmana següent, però la pintura soportà la pluja.

L'altre dia al passar pel carrer vaig veure que hi havien tacat la pintada, sobre el lema escrit en valencià i sobre les dues senyeres de la vora dibuixaren una calavera i dos ossos creuats, signaren Somos los verdes.

Xavier Sala

## SUMARIO Págs.

La chapuza del mes ..... 1

**VIDA MUNICIPAL**  
Pleno Municipal 30-6  
La pintada  
Pleno día 7-7  
Todos fueron culpables ..... 2-3

**A PRIMERA PLANA**  
Izquierda Unida  
El P.S.O.E. Plan General  
Ordenación ..... 4-6

**PAGINAS CULTURALES**  
El Conte D'Isidre  
A la Recerca  
Las otras aguas  
Home refranyer gos y  
mal faener ..... 7-9

**COLABORACIONES**  
Cosas de Batiste  
Usque quo tandem Ayuntamiento  
Nit de Sant Joan  
Protejamos la naturaleza .... 10-11

**LLOIXA JOVE**  
Campamento Junior  
Aula de la naturaleza  
Dos niños en Vitoria. .... 12-13

**EL CORREU**  
Desde mi ventana  
El día de las peñas  
Amas de casa ..... 14

**DEPORTS**  
La fundación Deport. Municip. . 15

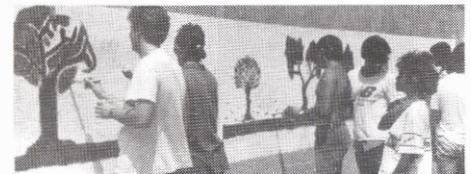
**SANT JOANERS**  
José García Galvez "El Foguerer"

*Diseño, composición e impresión:*

**IMPRENTA SAN JUAN**  
Tomás Capelo, 36 - Telf. 565 11 81

El Boletín "LLOIXA" no comparte necesariamente las opiniones que se vierten en él. La responsabilidad es exclusiva de los firmantes.

EDITA: A.C. LLOIXA.  
Dep. Legal.: A-46-1987



Ciclos GOMEZ

EXPOSICION Y SERVICIOS

Mosén Pedro Mena, 19  
Tel.: 565 33 87

SAN JUAN DE ALICANTE

**TALLERES  
LORCA**

RADIOTELEFONOS  
ABREPUE  
TEL

Ramón de Campoamor, 7  
Teléfono: 565 39 88

CONCESIONARIO OFICIAL

(Lloixa s.a. +)



008091882 ANTE)

# PLENO DEL DIA 7 DE JULIO

Era este Pleno el más esperado, el más necesitado, el más importante que pueda tener un Ayuntamiento, puesto que de su aprobación depende la configuración y ordenamiento urbanístico de la Villa. Tanto era así que, justo a la hora de empezar, a las 20 horas, repicaron las campanas de la Iglesia: es de suponer, y así era, para un Oficio Religioso —y permítaseme la licencia, con todos los respetos— este ciudadano que escribe el artículo, lo acepto como bienvenida, ya que, después de ocho largos años que se empezó a trabajar el Plan (desde la primer legislatura democrática) por fin llega al punto de cuentas atrás. Desde estas páginas, gracias al Sr. Cura por la coincidencia de su llamada a Oficios y que esas Campanas como alegre premonición nos anunciaran una buena nueva.

Y pasemos al Pleno.

Asisten todos los Concejales menos uno de AP. En el Público 16 asistentes. Se ven nuevas caras (lógico, en otros estábamos dos o tres): la Plana Mayor de IU, Arquitecto Municipal y otro más que creo era del Equipo Redactor, corresponsal del diario Información y otros interesados vecinos que me perdonen no poderles distinguir o atribuirles su asistencia, y un servidor; todos lo suficientemente interesados por lo que iba a conocer, pienso que para eso estábamos allí.

Mari Carmen Pastor, popular y cariñosamente Menchu, Concejala de IU, como cuestión previa presenta una moción al Pleno, siendo rechazada por la Presidencia al estimar que "la moción está fuera de lugar, ha existido un periodo de presentación de alegaciones el cual se ha agotado, la moción no tiene cabida, por lo tanto no se hace su lectura..." (palabras del presidente).

Punto primero. ACEPTACION ESCRITOS DE PARTICULARES CON OFRECI-MIENTOS DE DOTACIONES URBANISTI-CAS:

**Sr. Alcalde.**—"Sería de desear la aceptación por todos los Grupos Municipales, ya que todos estamos por un urbanismo digno..."

El Sr. Secretario da lectura a las alegaciones y proposiciones incluidas en la moción para su aprobación.

**Sr. Alcalde** (a los portavoces).- Señores, ¿se aprueba...?

**PSOE** (por su portavoz Sr. García Valero).- "No podemos dar nuestro sí porque estamos convencidos que en esta transacción el coste social es altísimo. Estamos de acuerdo con algunas de las propuestas de particulares, pero con otras no, y al estar todas recogidas en un solo punto, no nos queda otro remedio que votar en contra..."

**AP.** (por su portavoz Sr. Guillermo Iborra).- "Disiento de las palabras del Sr. Pablo, voto a favor porque ya es hora; y sobre todo por la expeculación del suelo que se está haciendo. Nos hemos encontrado con un Plan y hay que aceptarlo, pero sería seguir con la Normas Subsidiarias..."

IU no interviene ya que no ha sido aceptada su moción. Se pasa a la votación dando el resultado siguiente:

Votos afirmativos 11, CDS y AP

Votos negativos 5 PSOE e IU

Punto Segundo.- APROBACION PRO-VISIONAL DEL PLAN GENERAL DE ORDENACION URBANA:

**Sr. Secretario.**- "Ruego a la Corporación me exima de la lectura puesto que son sesenta folios y el contenido es conocido por todos ustedes".

Consultados los grupos, acceden; se le exime de la lectura al Sr. Secretario y a nosotros de tal "martirio". Gracias... El Sr. Secretario da lectura de las propuestas presentadas estimadas y denegadas.

**PSOE.**- "Como simple hecho anecdótico quiero recordarles que en la página 132 dice... se donarán al Ayuntamiento de Madrid tantos jardines..., con el fin de rectificarlo. Por lo demás, hemos de manifestar que en su día el Equipo Redactor dijo que en la distribución de los terrenos, cuanto a los de construcción era bastante generoso y, al cabo de dos años, aumentando la capacidad, continua diciendo que es generoso; esto a que se debe, ¿a presiones de particulares...?"

**Sr. Alcalde.**- Sr. García; presiones no ha habido, y si las hubiese habido no se habrían admitido; eso se lo digo con la seriedad y honradez del que no se lo consiento su puesta en duda de Vd. ni de nadie. Valla por otros derroteros, que si no la retiraré la palabra".

**PSOE.**- "Sr. Presidente; la Corporación anterior aprobó el abance por unanimidad; algún cambio de criterio ha tenido que haber, puesto que lo que en su día se desis-

timó ahora se ha estimado. Nosotros estamos convencidos que el aumento de terreno edificable va en detrimento de la calidad de vida de San Juan, beneficiando sólamete a grandes propietarios: Domínica, El Reloj, Rejoletes..."

**Sr. Alcalde.**- "Puedo asegurarle que no existe por nadie de mi grupo algún tipo de connivencia y, le rogaría Sr. García que moderase la intencionalidad de sus palabras..."

**PSOE.**- "Sr. Presidente, no digo que existan connivencias del CDS con propietarios, lo que digo que el único beneficio va ha ser el de las empresas, estamos hipotecando el suelo..."

**IU.**- "Aunque esté denegado mi escrito, desearía que se leyese".

**Sr. Alcalde.**- Señora, ya la he dicho que han tenido tiempo suficiente, no se lee.

**AP.**- "Yo andando y guardando la rōpa, como dije en la Comisión, digo que sí.

Se pasa a votación, con el resultado siguiente:

Votos positivos 11, CDS y AP

Votos negativos 5, PSO e IU

**Francisco Seva.**- Sr. Presidente, si me permite, una pregunta al Sr. Secretario... Sr. Secretario; el acuerdo que hemos aprobado es válido, de lo aprobado hay familiares en esta Corporación; mi pregunta es simplemente si es legal. Quiero que conste en acta mi observación, no quiero que exista un punto de conflicto, sólo por si existiese reclamación ya que una abstención no cambiaría el resultado de la aprobación..."

Se rectifica la votación en una abstención del CDS y se levanta la sesión; no sin antes el Sr. García Valero recordar que para Plenos sucesivos se exponga el Orden del Día en el tablón de anuncios, como es preceptivo y así lo ordena la Ley. Esperemos que así sea.

José García Ruíz

**EVTERPE**



Musicas de Vanguardia ●●●●

**Disco-Bar**

Dr. Iborra, 35

San Juan

**FLORES Y PLANTAS**

**Gloria**

RAMOS DE NOVIA ••ARREGLOS DE IGLESIAS ••CORONAS

Avda. Rambla, 59 ••Tel.: 565 40 47 - Part. 565 37 29 ••SAN JUAN DE ALICANTE

## TODOS FUERON CULPABLES

... Y dijo el señor Alcalde "la propuesta que hacemos es lo mejor para el Pueblo..."

De eso estoy convencido y a nadie, creo, le puede caber duda que tanto los que proponen y aceptan, como los que disienten y se oponen, lo hacen en bien del Pueblo, a nadie se le ocurriría hacer lo contrario, es decir buscar el mal para el Pueblo. Pero, realmente, el Pueblo Llano, la Gente de a Pie, como se dice, ¿conocemos, sabemos qué es lo mejor? Todo está desde el punto de vista o criterio con que se mire. Y la verdad, ese Pueblo Llano, esa Gente de a Pie, desconocemos totalmente el Plan General de Ordenación Urbana.

Sí, hubo una exposición pública para presentar alegaciones y sugerencias y se presentaron. Pero de lo que me quejo, y en esta crítica va cargado mi más energético rechazo, es del estilo, del método que siguen usando y nos están acostumbrando, por desgracia, todos los grupos del amplio abanico político. Sí, como he dicho anteriormente, estuvo expuesto y se podía dar información (siempre que estuviese el local abierto y el funcionario de turno pudiese o supiese dar explicaciones) también se podía recabar a través de los Servicios Técnicos Municipales; pero eso sólo no basta. Se han ido enterando aquellos ciudadanos que tenían intereses directos en el Plan, aunque en el Plan General todos, absolutamente todos tenemos intereses directos, ya que en el nos jugamos el futuro de nuestra ciudad.

En mi opinión, y no creo pecar de intruso ni de "sabelotodo" si no todo lo contrario, por ignorar exijo; creo, digo, que se tenían que haber hecho explicaciones públicas de carácter totalmente didáctico desde el propio Ayuntamiento hasta los Partidos Políticos; que todos nos hubiesen enseñado sus posturas y teorías, para así los demás asintiésemos o condenásemos con criterios más exactos. Pero no, se optó por la ley del silencio, que cada "quisqui" se busque su medio de información, y que como único recurso se siga a ciegas, como siempre, a aquellos que le merecen más confianza pero con un mínimo o nulo criterio (a esto se le suele llamar "seguidismo"). Luego, eso sí, en las campañas electorales quieren dar todo tipo de explicaciones, cuando realmente no es tiempo para ello, soy de los convencidos de que las campañas electorales son día a día, en el trabajo político y de gestión cotidiana.

El Plan General va hacia su recta final, que es la aprobación definitiva por el Consejo Provincial de Urbanismo; a los demás nos toca esperar con incertidumbre si será bueno, si será malo; es de suponer que tenga ambas cosas, el devenir nos lo dirá, pero yo, desde mi desconsolada queja, y exigencia a todos los Partidos Políticos, **POR FAVOR INFORMENNOS QUE QUEREMOS SABER.**

José García Ruiz.

## AVISO A LOS SOCIOS

La sociedad presentará una carroza en las próximas fiestas de Septiembre. Todos aquellos interesados en participar en el desfile, deben ponerse en contacto con los responsables antes del próximo 27 de Agosto, presentando el recibo de la Asociación del año en curso. Bien por escrito al Apdo. 13, bien en persona, todos los lunes esperamos a las 9 en el local de la Biblioteca, o en cualquier momento en Comercial Morote, C/ Doctor Iborra.

No hay que hacer ningún desembolso. Los niños menores de 6 años deberán ir acompañados en el desfile.

### TELÉFONOS MÁS IMPORTANTES QUE USTED DEBE SABER DE SAN JUAN

Administración de Correos .....	5653368
Agencia Comarcal Serv. Exten. Agraria .....	5653878
Ayuntamiento (Pl. España, 1) .....	5653243
Mercado de Abastos .....	5653285
Grupo Escolar Cristo de la Paz .....	5653893
Colegio Público Parque de Ansaldo ....	5650344
Consultorio Seguridad Social .....	5653766
Polideportivo Municipal .....	5655849
.....	5655896
Juzgado de Paz .....	5652117
Bomberos (Alicante) .....	5124444
Centro Integral Preescolar .....	5652466
Clínica San Juan .....	5656648
Farmacia Ldo. Jiménez .....	5653332
Farmacia Ldo. Martínez .....	5651122
Farmacia Lda. Remedios M. * Cerdá Martí	5656627
Funeraria Strmo. Cristo de la Paz .....	5653679
Hidroeléctrica Española, S.A. ....	5653442
Hostal Santa Faz .....	5652787
Instituto Bachillerato Mixto San Juan .	5655350
Instituto Formación Profesional .....	5654736
Instituto Nacional de la Salud .....	5653958
Instituto Social Tiempo Libre .....	5653343
Pensión Diagonal .....	5653434
Residencia Previsión Sanitaria Nacional	5653300
.....	5653400
Sanatorio Psiquiátrico Provincial .....	5653350

GUARDIA CIVIL 5653232



**CITROËN**  
SERVICIO OFICIAL

## TALLERES GILLY



**SERVICIO OFICIAL PARA SAN JUAN**

SERVICIOS Y VENTAS  
Capitán Martí 30. Teléf. 5 65 57 43

**SAN JUAN DE ALICANTE**



**FARMACIA**  
ANÁLISIS CLÍNICOS

**Remedios M.<sup>a</sup> Cerdá Martí**

SAN JUAN

Plaza de la Constitución, 8  
Teléfono 565 66 27

# A PRIMERA PLANA

## IZQUIERDA UNIDA • SAN JUAN CRITICA AL PROYECTO DE PLAN GENERAL MUNICIPAL DE ORDENACION URBANA DE SAN JUAN

### INTRODUCCION:

En primer lugar, y pese al carácter crítico de nuestra posición no podemos menos que congratularnos de que finalmente y después de 8 años en que se tomó la decisión de revisar el PGMOU, vaya a someterse a aprobación provisional, ello independientemente de nuestra posición sobre el mismo que más adelante detallamos, pero la misma aprobación del plan es ya un hecho positivo que establece el principio seguridad jurídica para los administrados por cuanto se trata de un instrumento objetivo al que han de atenerse necesariamente los ciudadanos y la administración municipal.

La posición de I.U. se refiere a la globalidad del PGMOU más que a aspectos parciales del mismo, aunque lógicamente sea un conjunto de estos aspectos parciales los que determinan la globalidad.

### OBJETIVOS DEL PLAN

El objetivo manifestado por el plan de ofertar suelo urbano con capacidad para construir 2.242 nuevas viviendas en suelo urbano, sobre las 3.600 existentes, unido a las 3.719 que se ofertan en el suelo urbanizable programado sobre las 36 existentes en la actualidad en este suelo, supone pasar de las actuales 3.636 viviendas a 9.597, un crecimiento posible del 164 por cien, lo que supone, y el propio plan lo establece, la oferta urbanística capaz de triplicar la población actual de San Juan para el horizonte de 1.995 que establece el plan.

Es cierto que estos datos son teóricos y se inscriben en la filosofía de establecer una oferta superior a la previsible demanda, que tienda a atenuar la especulación del suelo, también es cierto que el propio plan prevé un horizonte de desarrollo efectivo que va más allá de 1.995, más bien al 2.000; pero al mismo tiempo también se dota de unas reservas de suelo urbanizable no programado (SUNP) que contradice el carácter meramente teórico del horizonte 95, y que revela una voluntad de acercarse lo más posible a las cifras indicadas en el plazo de los próximos 8 años. Ello sin entrar a valorar (más adelante lo hacemos) las condiciones de construcción de viviendas en suelo no urbanizable, que a nuestro juicio supone una puerta falsa e incontrolada, pero abierta, a la urbanización de hecho, de esas zonas.

Ante ello nos preguntamos: 1) ¿El crecimiento acelerado y prácticamente ilimitado de la población de San Juan, tiende a mejorar la calidad en las condiciones de vida en el medio urbano?, 2) ¿Facilita las relaciones sociales en nuestro pueblo?, 3) ¿El incremento masivo de la población conlleva una elevación del nivel de vida de los ciudadanos?

Entendemos que las tres respuestas son necesariamente negativas; el alto índice de aprovechamiento del casco urbano conllevará una densificación de la población en el centro del pueblo que hará insuficientes los sistemas de equipamientos sociales previstos en dicha zona, incrementará los conflictos sociales y la pérdida de identidad del pueblo sin que ello suponga un incremento de la riqueza endógena, salvo en el sector del comercio para consumo propio, pues la capacidad del suelo disponible para actividades industriales o de servicios, en ningún caso puede generar riqueza y empleos suficientes para asimilar tan ingente incremento de la población.

Se apuesta en definitiva por un modelo de ciudad-dormitorio cuya misión es absorber la demanda de vivienda de quienes prefieran residir en el extrarradio de la metrópoli Alicante. Se da además en este modelo una característica negativa: la dualidad social con zonas residenciales de alto y medioalto nivel social, (zonas extensivas y semiextensivas) y zonas de masificación en el actual casco urbano. Es decir, se claudica ante la pre-

sión de la gran ciudad vecina sin proteger del hábitat de los actuales residentes de San Juan.

### ALTERNATIVA AL PROYECTO

Desde nuestra óptica, el PGMOU debería servir para ordenar el crecimiento de San Juan de tal manera que no perturbe la calidad de vida, las relaciones sociales, y ¿por qué no decirlo? la tranquilidad de pueblo que todavía conserva San Juan. Al mismo tiempo habría que conservar la personalidad arquitectónica que supone el conjunto histórico-antiguo del pueblo. Ello no significa ignorar la presión urbanística y demográfica de nuestro entorno comarcal, pero hemos de ser nosotros quienes establezcamos los límites de crecimientos y sus pautas para que este crecimiento se produzca sin traumas sociales y sin deterioro del hábitat urbano.

Consideramos que para conseguir estos objetivos es preciso reducir los índices de edificabilidad, sobre todo en el casco urbano. Ya pasaron los tiempos en los cuales se consideraba la mayor altura de los edificios como signo de progreso y modernidad, basta ver que en la arquitectura urbana de poblaciones europeas similares a la nuestra rara vez se sobrepasan las tres plantas por edificio.

### DOTACIONES ESCOLARES

Todos los grupos con representación municipal coincidíamos, durante la campaña electoral, en la idea de encontrar un espacio más adecuado para trasladar el Colegio Público Cristo de la Paz, donde pudiera contar con instalaciones deportivas y espacios libres que no dispone en su actual ubicación. Al mismo tiempo el edificio actual sería dedicado a actividades culturales.

Sin embargo en el proyecto de PGMOU no se prevé reserva de suelo idoneo para efectuar tal traslado. El espacio previsto en la prolongación de la Rambla nos parece insuficiente para albergar un colegio de las características del Cristo de la Paz, y su desplazamiento del actual enclave se efectuaría, en este caso, en dirección contraria de la zona donde va a producirse el mayor incremento de la población que es la zona sur, con la particularidad de que precisamente en la zona norte se encuentran dos centros de EGB, Rajoletes y Ansaldo. Por ello parece lógico que la reserva de zona escolar se efectuase en la zona sur.

El C.P. Rajoletes, ha sufrido una degradación irreversible con la construcción de la autovía. Por una parte el peligro que encierra una vía de circulación intensiva a pocos metros de los cimientos del comedor, por la que van a transitar de manera obligatoria todos los vehículos con mercancías peligrosas, entre ellas las explosivas. El curso subterráneo de la autovía no garantiza, a nuestro juicio, la seguridad del centro escolar. Esta opinión es compartida por numerosos técnicos y, desde luego nadie la rebate con firmeza.

Por otro lado, el entorno espacial del colegio se ha deteriorado de una manera evidente, aunque se mantengan las mismas dimensiones de superficie, el desplazamiento del patio escolar y pistas deportivas a más de 200 metros de su anterior emplazamiento, junto con la forma geométrica del recinto, suponen una grave degradación en la funcionalidad del centro.

### AGRICOLA

La memoria del PGMOU lo tilda de "residual", es decir, a extinguir. De hecho, lo que el plan no dice, pero si que fomenta, es su desaparición de una manera desordenada. Ello se produce con inclusión de vivienda agrícola-recreativa, que no es más que un eufemismo para ocultar lo que en realidad es un chalet para residencia permanente o no. Ello se agrava con la exigencia de parcela mínima de 5.000 m.<sup>2</sup> (Seguramente la ideal para un chalet pero no para una explotación agraria) y con la

definición de formación de "núcleo de población" cuando se superen 2 viviendas por Ha., es decir una por cada 5.000 m.<sup>2</sup>.

I.U., plantea el suelo no urbanizable de manera bien distinta. El hecho de tener unas dimensiones reducidas no significa que haya de ser residual, y no olvidemos que supone el 45 por cien del término municipal con 426 Has. Una superficie considerable a la que aplicando las técnicas modernas de cultivo intensivo, unido a la bondad del clima y a la calidad de la tierra supondría una fuente de riqueza nada desdeñable para nuestro pueblo, con el aditivo de tratarse de una actividad intensiva en la ocupación de mano de obra.

### ZONAS VERDES

Teóricamente el PGMOU, establece unas dotaciones de espacios verdes superiores a la media sin embargo, si examinamos con detenimiento su ubicación comprobaremos que gran parte de ellos están situados en las zonas que menor necesidad tienen de ellos, como son las de edificación extensiva mientras que en las zonas de mayor concentración de la población estas dotaciones son escasas y en algunos casos se trata de retazos residuales de suelo sin posibilidad de aprovechamiento real para este fin.

Las grandes zonas verdes públicas que prevé el plan son: la cubierta de la autovía que se halla a considerable distancia del casco urbano y la actual C.N. 332 como futuro "gran eje urbano". Para nadie es un secreto que la desafectación de esta carretera nacional para convertirla en espacio verde, responde más a una ilusión que se trató de vendernos para que aceptáramos el trazado de la autovía, que a un proyecto real con posibilidades de ejecución. Máxima cuando son otros poderes del Estado, distintos al Ayuntamiento de San Juan, quienes han de tener la última palabra.

Por consiguiente, entendemos que la dotación prevista en el sistema de espacios verdes, es insuficiente, deficientemente ubicada y de difícil ejecución.

Por otra parte resulta curioso que se redacte una norma, la n.º 21, cuya pretensión es preservar los espacios verdes de carácter privado que por sus especiales características resulte de interés su protección, para lo que se establece una protección mucho más estricta que la del suelo no urbanizable. Nos parece de sumo interés la idea pero... ¡No se ha delimitado en todo el término municipal ni una sola zona donde haya de aplicarse esta norma!

**RENAULT**  
Agencia



**Pérez Rizo, S.L.**

Servicios: Navarregui, 6  
Exposición: Cap. Martí, 24  
Teléfono 565 17 04

**SAN JUAN (Alicante)**

Mercado  
Nacional de **Ocasión**



# A PRIMERA PLANA

## EL P.S.O.E. FRENTE AL PLAN GENERAL DE ORDENACION URBANA

En el Pleno Municipal del día 7 de Julio, se aprobó provisionalmente el P.G.O.U. que estará en vigor los próximos ocho años, marcando el futuro de la convivencia y la habitabilidad de nuestro pueblo sin posibilidad de vuelta atrás.

El P.S.O.E. votó en contra de esta aprobación porque las modificaciones con respecto a la versión del Plan que se presentó a aprobación inicial el 29 de Abril de 1987 son muy importantes e influirán negativamente en la calidad de vida de los vecinos.

El Plan que se aprobó inicialmente había sido expuesto durante un mes para recoger sugerencias de los vecinos, y el equipo redactor emitió un informe en el que afirmaba que la oferta de suelo urbano ya era generosa, y su propuesta era que se mantuviesen los criterios de edificabilidad y las delimitaciones que aparecían en el mismo. Esta versión del Plan fue aprobada por toda la Corporación, incluido por supuesto el Sr. Burillo.

Sin embargo, con la entrada del C.D.S. al Ayuntamiento, algo debe haber cambiado, porque repentinamente, el equipo redactor se desdice, y aceptando sugerencias de particulares antes rechazadas...

- Aumente la altura edificable en una planta más en casi todo el casco urbano, fundamentalmente en las calles más estrechas.
  - Aumenta la edificabilidad por cambio de calificación en Clímónt, Tomás, Capelo, Torrebonanza, Finca Pilot, Zonas de Benimagrell, la Ordana.
  - Aumenta la ocupación del Suelo Urbanizable Programado y Urbanizable. No Programado del 30% al 50%.
  - Acepta Planes Parciales sobre suelo que antes era No Urbanizable, lo que permite 246 viviendas en la Dominica, 170 en Finca Abril, 300 en Rabosetes.
  - Introduce una Unidad de Actuación en el Reloj que implica que de 64 viviendas se pase a 192.
- Frente a este masivo cambio que convertirá, (está convirtiendo ya), a San Juan en un hormiguero humano, el P.S.O.E. tiene la obligación de preguntar al grupo que gobierna el Ayuntamiento ...
- Por qué se ha dejado que venciera la suspensión de licencias más de dos meses antes de presentar el nuevo Plan.
  - Por qué pese a reclamar su independencia técnica, el equipo redactor cambia de criterios si como se dice no se le ha presionado.

- Por qué no se han protegido en el Plan esos edificios y jardines que caracterizan nuestro pueblo y que ya fueron catalogados en la anterior legislatura.
- Por qué se hace incapié en las cesiones de patrimonio al Ayuntamiento como motivo del cambio de calificación, sabiendo que el Pueblo podría haber obtenido lo mismo sin ningún costo y sin tener que aglomerarse más.

Por qué ese interés en aumentar aún más el hormigón en nuestras calles.

El P.S.O.E. piensa que la razón de esos cambios puede estar en las promesas electorales pasadas y el afán por obtener "cosas" que, no importa a qué precio, presentar en las próximas.

Como defensa, el Alcalde afirma que los vecinos de San Juan están de acuerdo con sus planteamientos y por eso ganaron las elecciones. Además asegura que todo lo hacen preocupándose por el bien del Pueblo.

El P.S.O.E. está convencido de la honradez de las personas que nos gobiernan actualmente, pero si su visión de un pueblo donde sea agradable vivir es la que han plasmado en el Plan General de Ordenación Urbana, mejor sería que no se preocupasen tanto por nosotros.

Pablo García Valero



*Policlínica San Juan*

LABORATORIO ANALISIS · PSQUIATRA  
MEDICINA EN GENERAL · PEDIATRIA  
OFTALMOLOGIA · CARDIOLOGIA  
OTORRINOLARINGOLOGIA · TRAUMATOLOGIA  
A.T.S. · PODOLOGIA

● **Para consulta de Horarios y Especialidades**  
TOMAS CAPELO, 1 - TFNO. 565 66 48 - **SAN JUAN**

**Dr. D. JOSE LUIS RAMIREZ LOPEZ**

**OFTALMOLOGO  
CIRUGIA OCULAR**

TOMAS CAPELO, 1 ☎ 565 66 48

● CONSULTAS PREVIA PETICION DE HORA

## EL CONTE D'ISIDRE

### LLUISET I LES FOGUERES

Era el 23 de juny de 1928, vespra de Sant Joan i primer any que es van fer la actual festa de les fogueres a la ciutat d'Alacant. No cal dir que, la nova festa, hi havia produït una gran espectació en la capital i arredors.

En una hisenda de l'horta propera a la ciutat vivia Lluiset. Lluiset era ramader, cabrer millor dit, ofici en el que es matinau prou mes que no es doblava massa el ronyó, però es feien moltes hores de jornada. El xic estava tot curiós i ilusionat per a anar a veure les fogueres, les "falles" que aleshores deia tot el món; i en companyia de dos amics i veïns se'n va anar cap Alacant amb el vestit nou i una sabata en cada peu, amb un sol que torrava, a agarrar el tranvia a la parada que hi havia junt a la caseta dels burrots o consumers de Vistahermosa.

Quan va arribar a Alacant es va quedar meravellat de la gràcia i qualitat dels ninots, puix ell s'havia pensat que serien més o menys com els que hi havia vist moltes vegades enmig dels bancals fet d'espanta-ocells. També li van fer molta gràcia els temes de les fogueres, i com no, veure tanta música i aquelles xiques, que les anomenaven, amb molta raó, "belleses" i que anaven garboses pel carrer al compàs de la música.

Va fer, amb els seus amics, recorregut complet de tota la zona fogueril i no se'ns va escapar foguera ni lloc on hi haguera música i ballet. Però va ser el cas, que, tant hi havia que veure i tan bonic, que sels van fer les quatre del matí en un obrir i tancar d'ulls. I ja em tens a Lluiset i als altres dos, per la Creu de Pedra, cap a l'horta, cansats com a burros i que aplegaven a sa casa quan ja el sol volia despuntar.

Els amics, com era dia de festa, es van gitar a dormir, però Lluiset, —que el ramader no te descans— se'n va anar corrent a ajudar-li a son pare que ja anava, amb els poals, a començar a esmunyir les cabres.

Així com estava se li tancaven els ulls, i en un descuit, que si haguera estat més despert no li haguera ocorrit, la cabra va deixar caure jaugera dos dotzenes d'olives del quaquello, que més de la meitat van anar a para dins del poal. Les va llevar sense que veguera son pare i no va passar res.

—Més saborosa estrà la llet, —va

pensar— i d'allí se'n va anar a reparar-la a la clientela fin allà les nou que va traure una de les dues ramades d'animals que tenien, ja que l'altra i mes gran la duia son pare.

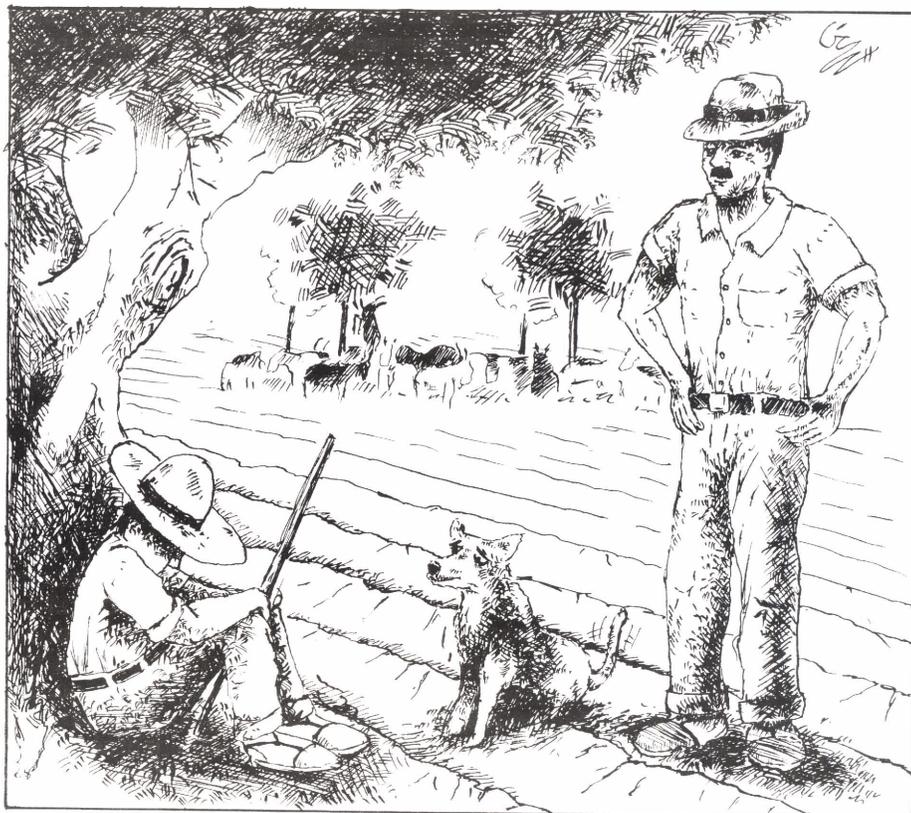
Va anar a pasturar a un lloc on hi havien molts ametlers joves que la brosta agrada tant a les goloses cabres. Ell ho sabia, que al menor descuit pegarien mossos als arbres i que, si son pare recibia una queixa de l'amo de l'hisenda, li pegaria un bon tiró d'orella. Però així i tot es va asseure a la fresca ombra d'un dels ametlers, per a descansar un porquet, i sense saber com, ans que passara un minut es va quedar dormint.

quan va anar a traure les cabres a pasturar, el va seguir perque no volia que els golosos animals li feren un estropici d'ametlerar.

Va respirar fondo al veure que no hi havia passat res i va agrair a l'amo la ació; proposant-se, molt seriosament, que no aniria més a les fogueres, però, quan serien les cinc de la vesprada van anar a buscar-lo els seus amics i li van dir:

—Xe, Lluiset, te'n vens a la cremà? ell, oblidant tot el surt que hi havia tengut pel matí i la ferma proposició de no anar més a les fogueres, va respondre:

—A la cremà? —puix si— perquè de



Es va despertar sobressaltat sense saber el temps que hi havia passat i pensant que les cabres hi havien fet una destrossa d'ametlers però no era així; que la ramada, sense quedar-ne ni una, hi havia desaparegut.

—Ai redéu, i qué faig jo ara? cap on tire? on estaràn les punyeteres cabres?; ai que mon pare em mata!. I no se li va ocórrer altra cosa, que anar-ce'n cap a l'hisenda on tenia el corral; i allí arribant, va obrir la porta i va veure que estaven totes remugant tranquiles sense que haguera passat res. I va ser, que l'amo, al veure en el matí, que Lluiset estava mort de son

moment, no sé que és el que ha passat, que me s'ha llevat la son. Espe-reu-me un poquet, que vaig a vestir-me.

—I no li havia ocorrit res estrafolari a Lluiset, tan sol que li havia arribat i percibit la crida màjica que tenen les fogueres per a l'home i en especial per a la joventut. I la festa del foc, amagada en un ancestral raconet de les seues arrels més fondes, hi havia fet acte de presencia, en aquell moment, enrolladora i calenta com eixes flames que es remunten al cel en la nit misterios de Sant Joan.

Isidre Buades 26/6/1988

# LAS OTRAS AGUAS

Cuando se habla del agua que vivifica la Huerta de Alicante, nuestra atención se centra en el Pantano, obra grandiosa no sólo por su envergadura física, sino también por lo temprano de su construcción.

La admiración que provoca nos lleva, normalmente a cometer la injusticia de olvidar otras aguas, no provenientes del cauce del Río Monntnegre y que históricamente han contribuido al auge agrícola de la zona.

La necesidad de agua es tan evidente en estos terrenos que desde tiempos remotos se han utilizado todos los medios para conseguirla. Se puede decir que a cualquier precio. Con todo no hay nunca que olvidar que, como dicen los estudiosos, en realidad no puede hablarse de "huerta" con propiedad sino de "secano mejorado". Cualquiera que conozca las feraces tierras de Orihuela-Murcia o la misma Huerta Valenciana entenderá perfectamente esta distinción.

Pretendemos pues sacar a la luz los recuerdos utilizados, algunos muy antiguos, que "oficialmente" se olvidan en todas las publicaciones.

A modo de adelanto, ahí van algunos de los que nos ocuparán los próximos meses:

- Les Fontetes
- El Molí de Foc
- Les Bases
- El Juncaret
- La Font del Palamó
- El Peligrí
- La Balsa del Collao

Hoy, a modo de introducción, dedicaremos unas líneas a un tipo de aguas conseguidas a base de esfuerzos de cada particular.

Nos referimos a las "Senias", esto es pozo que pretendían utilizar aguas del subsuelo y dedicadas casi exclusivamente al huerto familiar para consumo interno y poco más.

El subsuelo de la Huerta es rico en este tipo de alumbramientos pero encierran un peligro inminente de salinización.

Antiguamente y hasta hace unas décadas las "senias" aprovechaban el agua elevándola mediante unos curiosos engranajes movidos por la fuerza generada por una caballería. El agua era "envasada" mediante cangilones (caufos), en cantidades mínimas y esta explotación tan lenta de los recursos hacía difícil la salinización de los aforos.

Cuando las caballerías fueron sustituidas por motores que propulsaban una bomba, el caudal de agua extraída era mucho mayor, el nivel freático bajaba rápidamente, había que profundizar cada vez más y la intrusión de aguas marinas era inminente. Por el contrario la recuperación del acuífero es muy lento.

Años atrás, antes de que "la avaricia rompiera el saco", eran numerosas las fincas que poseían "senias", incluso han dado lugar a topónimos que han perdurado; el alto de la Senia, en la Albufera, Urbanización La Senia o Cenía en la Playa Muchavista, etc...

Hoy, en el mejor de los casos, tan sólo se pueden rastrear por la perforación característica, dada la amplitud necesaria para instalar la rueda con los cangilones, y la balsa contigua, normalmente de pe-

queñas dimensiones para almacenar el agua extraída.

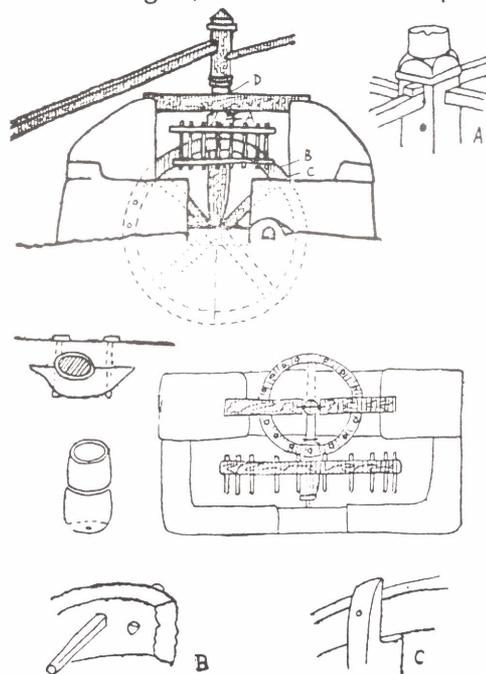
El origen de estos curiosos artefactos se pierde en el tiempo, pero la teoría más aceptada, en lo que a nuestro entorno se refiere, es que fue introducida por los contingentes de musulmanes sirios que al mando de Baly, fueron asentados, allá por el año 741, en lo que se conoció como la Cora de Tudmir, esto es, una provincia que comprendía, Murcia-Alicante.

Para Townsend, viajero anglosajón que en el siglo XVIII nos visitó eran así: "Consiste en una banda o cadena que pasa sobre una rueda dentada de una longitud suficiente para alcanzar dieciocho pulgadas o dos pies bajo la superficie del agua de un pozo. Alrededor de toda la banda, y a unas quince pulgadas de distancia entre sí, se sujetan recipientes de barro que, cuando la rueda da vueltas, elevan el agua del pozo y la arrojan en una cisterna colocada para recibirla. Un pequeño burro que da vueltas sin gran fatiga mueve un rodete que, a su vez da moción a una rueda dentada que se halla fija al mismo eje en que se halla sujeta la rueda de que cuelga la banda o cadena y con la que da vueltas, produciendo así una considerable y constante provisión de agua, con gasto módico y muy pequeña fricción. Como el aire podría obstruir la boca de los recipientes o arcaduces de barro, cada uno tiene en el fondo un pequeño orificio, por el cual sale aquel y por el que también cierta cantidad de agua cae otra vez en el pozo".

Un siglo antes el cronista Gaspar de Escolano decía:

"La llanada de Javea y Denia se riega de fuentes y anorias. Lo mismo la de Villajoyosa y Alicante, demás del riachuelo del Pantano".

Con lo que queda claro, amén de los diferentes nombres con que se conocen estos sistemas (senia, noria, anoria, zua) que esta explotación del subsuelo era corriente y estaba bastante extendida.



Noria de Ibiza (según A. Baeschlin)

A.P.

## A LA RECERCA LOS ARBOLES DE LA HUERTA: LA ENCINA (Bellotera)

Con el nombre de encina se distinguen por lo menos doscientas especies de esta familia de las fagáceas a la que pertenece también el roble y el carrasco.

Este árbol, de notable altura y de grandes dimensiones, vegeta preferentemente en el noroeste de la península en suelos silíceos o calizos y en los bosques frescos y sombríos de las zonas montañosas y submontañosas. En la Huerta de Alicante vegeta muy bien aunque sus cosechas son pobres.

Conviene decir que, eran y son, muy escasos los ejemplares existentes y que si no se diera la circunstancia de que dicho árbol es en algunas haciendas, "el de la porta de casa", no me atrevería a nombrarlo como de la Huerta.

Según hemos dicho, se trata de un árbol de grandes dimensiones, y así, cuando clavaba sus raíces en la tierra feraz y disfrutaba de agua del pantano, llegaba a alcanzar proporciones gigantescas. Hoy aún podemos ver algunas como la de la finca de ESPINOS en Fabraquer, y en El de Choli en La Condomina.

La Encina, como todo árbol, posee propiedades terapéuticas. Los principios activos que contiene, se dice, que son útiles en el tratamiento de lo catarros bronquiales, de las hemorroides, inflamación de las amígdalas, estomatitis, caspa, grietas del seno y otras muchas dolencias.



Encina que se conserva en la Finca del De Choli

### Ficha técnica

Encima: nombre científico, Quercus ilecs; es una fagácea de gran altura y dimensiones. De tronco rugoso, ramas frondosas, hojas duras y coriáceas cuya cara superior es brillante y la inferior recubierta de pelusa lanosa. Las flores masculinas en forma de amentos, son de color amarillo, y los frutos —bellotas— contienen una sola semilla en aquenios periformes.

Isidro Buades 6/3/88



## HOMBRE REFRANYER GOS I MAL FAENER

El refrán, ese dicho sentencioso y a menudo socarrón, como corresponde a su carácter popular y al medio campesino en que vivió durante siglos, que está en boca de todos nosotros, jóvenes y viejos, de cualquier clase social y en distintas latitudes, nos llega de tiempos muy remotos.

El refrán señala qué actitud conviene adoptar en determinada situación, o define la razón de una conducta, o extrae las consecuencias de una circunstancia; en cualquier caso entraña un fin didáctico, aleccionador, convirtiendo la anécdota humana en tema de reflexión.

Con nuestro vocabulario creemos que cualquiera podrá localizar ese refrán semiolvidado, apoyado en las pocas palabras que su memoria retiene.

Antes que cases, cata que haces: que no es nudo que así desates.

Buena memoria es la escritura, ella retiene bien su figura.

Cuanto sabes no dirás, cuanto ves no juzgarás, si quieres vivir en paz.

Di tu secreto a tu amigo y serás siempre su cautivo.

Echate a enfermar, veras quien te quiere bien o quien te quiere mal.

Fuese por lana, y volvió trasquilado.

Ganar amigos es dar dinero a logro y sembrar en regadío.

Haz bien y no mires a quien.

Ir a la guerra, ni casar, no se ha de aconsejar.

Juegos, pendencias y amores, igualan a los hombres.

Kilo de carne de lobo, diente de perro.

Las palabras buenas son, si así es el corazón.

Malo vendrá que bueno te hará.

No hay bien conocido hasta que es perdido.

Obra comenzada, no te la vea suegra ni cuñada.

Por turbia que esté, no digas de esta agua no beberé.

Quien hace lo que puede, hace lo que debe.

Riñas de enamorados, amores doblados.

Si fueres bueno, para ti el provecho; si fueses malo, para ti el daño.

Tiempo y viento, mujer y fortuna, presto se muda.

Un alma sola ni canta ni llora.

Viuda que no duerme, casarse quiere.

Whisky, ni me duermo y a todos doy mal sueño.

XXiménez dice: "Alla van los pies donde el corazón está".

Yo se bien de qué pie cojeas.

Zorros en zorrera, el humo los echa fuera.

Javier Casanova.  
M.<sup>a</sup> Angeles Pérez.



FRANCISCO

ESPINOS, S. L.

AGENCIA OFICIAL

PEUGEOT TALBOT

EXPOSICION VENTA Y TALLERES

Ctra. Valencia, Km. 89 - Telfs. 565 34 92 - 565 72 61

SAN JUAN DE ALICANTE



## COSAS DE \_\_\_\_\_ BATISTE \_\_\_\_\_

Nuestro amigo Batiste, tanto tiempo ausente, ha vuelto a "LLOIXA" porque son muchas las personas que se lo han pedido; él, la verdad, creía que su opinión no importaba a nadie, porque, es consciente, de que no es un "lletrat" y también está muy lejos de ser eso que llaman un autodidacta. Pero a veces suelta su inocentada, y esas "cosas" quizá sea por eso de que la inocencia dice la verdad.

En esta ocasión, el amigo Batiste, después de darnos las gracias por querer escucharle, ha querido hablarnos de las fiestas de Cristo —hubiera preferido hacerlo a su tiempo pero entonces no tenía contacto con "LLOIXA"— y de las de San Juan; de las cuales nos dice, que él, las haría de otra manera; es decir, volvería a lo antiguo, a hacer las hogueras de broza y objetos inservibles, "trastos" —y esto lo dice sin mirar a nadie—, fomentar la costumbre de la "Coca amb Tonyina", en concreto, volver a la fiesta auténticamente tradicional y popular que ya se hizo por estas tierras, vaya usted a saber desde qué siglo. Esto lo han vivido muchos sanjuaneros en su juventud o su niñez y no les pregunte usted si se lo pasaban bien o lo caro que les costaba. Y hablando de costos vean ahora lo que les quería decir Batiste que le sucedió en las fiestas de Cristo, fue el segundo día; pues que, aceptando la invitación de un íntimo amigo peñista que viene reiterando la "convia" desde que existen peñas en las fiestas de septiembre, pues que, como vino de Alicante su cuñada con la familia, mientras las dos hermanas preparaban la cena y los sobrinos iban a los autos de choque, se fue con su hermano político a dar una vuelta, y así, llegado que hubieron a la puerta de la peña de su amigo, pensó que era el momento de hacerle una visita.

Invitó al cuñado a pasar y tomar un "traquet" pensando que iba a costarle barato, y cuando penetró en el festero recinto, le dijeron que el amigo había tenido que ir a Alicante a un asunto y tardaría un par de horas.

—Bueno, qué le vamos a hacer, —pensó Batiste—. Tendremos que rascarnos el bolsillo. Y dijo al hermano político que pidiera lo que quisiera.

—Un cubata, dijo éste sin pensárselo nada-. ¿Y tú Batiste?

—¿yo?-, y Batiste que, no había probado nunca semejante brebaje, dijo, que él también, por seguir la corriente; no se fijó en cómo lo preparaban, y luego, con los hielitos y la CocaCola, lo tomó por cosa inocente engulléndolo en dos tragos.

El cuñado que, si sabe de qué va la cosa, lo saboreó un poco más pero no tardó demasiado en verle el fondo al vaso y pidió otro. El es, según dice Batiste, uno de esos que "se'n prenen", que les das la mano y coge brazo y todo, pero claro, tampoco estaba todos los días en su casa, y a lo mejor, hasta el año siguiente no lo volvía a visitar, y pensando esto, dijo para sí: "vinga lo que Déu vulga", y hasta aceptó tomar otro combinado. Luego echó mano a la cartera y pidió la cuenta.

—Ochocientas pesetas, —dijo tranquilamente el muchacho que les había servido.

—¡Que!, —exclamo Batiste!

—Cuatro cubatas, ochocientas pesetas, señor.

—Ya, ya, —respondió Batiste mas caliente que el "tío la tisa", sin aparentarlo. Y él que pensaba que, en las peñas se convidaba a los amigos, y si llegaba alguno despistado se le convidaba también, o en todo caso, los precios eran baratitos en atención a la modestia del recinto y por su calidad festera.

Isidro Buades junio de 1988

## USQUE QUO TANDEM AYUNTAMIENTO...

Posiblemente mucha gente no entienda parte del titular del presente artículo, aunque todos sabemos que tenemos un Ayuntamiento. No pretendo dar ninguna noción de latín ni de la historia de Roma. Entonces, ¿por qué este título? Porque después de dar vueltas sobre la relación que hay entre San Juan y nuestra Casa Consistorial, recordé de mis tiempos de estudiante la frase que Cicerón dijo a Catilina que da pie al presente comentario: "¿Hasta cuándo, Catilina, abusarás de nuestra paciencia?" Permittiéndome hacer unos cambios, la traducción del titular quedaría así: "¿Hasta cuándo, Ayuntamiento...?"

En efecto, dando una vuelta por el centro de San Juan (¡qué será el extrarradio!) vemos que nuestro Ayuntamiento tiene abandonada e inmersa en la más completa desidia a la Villa. Parece que los impuestos que religiosa y sacrificadamente pagamos no sirven para mucho. He aquí una somera prueba:

¿Hasta cuándo deberemos soportar que el dinero del pueblo se quede en las arcas municipales? ¿Por qué no revierte en servicios para los habitantes de la población?

¿Hasta cuándo deberemos soportar unas tasas o exacciones municipales de un lugar superdesarrollado? ¿Cuándo se nos devolverá en iguales condiciones?

¿Hasta cuándo deberemos soportar el arcaico asfalto de algunas calles que más bien parecen caminos de ganado? (Por ejemplo, el de Benimagrell).

¿Hasta cuándo deberemos soportar que las aceras estén en tan lamentable estado? (Agujeros, desniveles, badenes, parcheos, piezas sueltas, ...).

¿Hasta cuándo deberemos soportar la mala iluminación de las calles? La Diputación ha dotado de farolas algunos puntos de la población que no sabemos cuándo funcionarán.

¿Hasta cuándo deberemos soportar las colas en la Rambla o Jaume I por los aparcamientos en doble o triple fila? ¿Dónde están los municipales, haciendo recados o guardando el orden circulatorio?

¿Hasta cuándo deberemos soportar que algunas fachadas estén en tan lamentable estado porque el permiso de obras cueste más que la propia reforma o porque la burocracia ponga tantas trabas?

¿Hasta cuándo deberemos soportar que algunos lugares oficiales (servicio de urgencias, por ejemplo) no tengan señalización reservada para su cometido y el Ayuntamiento sí lo posea?

¿Hasta cuándo deberemos soportar que se exija a las urbanizaciones una serie de requisitos de bien público para su construcción y luego el Ayuntamiento no las acabe de dotar?

... (Seguirá con más detalle en lo sucesivo)

¿Hasta cuándo, hasta cuándo, ...? Mientras no se haga el bien general en vez del particular. Mientras no se haga todo por el pueblo. Mientras no haya unas personas que informen de las cosas que no marchan. Mientras que nuestros representantes municipales no pateen las calles y miren los fallos que hay. Mientras que no se le dé al pueblo aquello que sus contribuyentes quieren para el bien del mismo, esto no será más que una lucha diaria donde cada uno irá a la suya, eligiendo el más perjudicado el lugar que nos ha visto nacer o que hemos elegido para vivir por su "sol, paz y sosiego".

¿Hasta cuándo, hasta cuándo, ...? No pretendo hacer ni un estribillo ni una frase hecha, pretendo decirle a nuestro querido Ayuntamiento que San Juan no marcha porque él no marcha. Y si no se lo creen dense una vuelta por sus calles y lo comprobarán. ¿No da pena?

### EL CICERON DE SAN JUAN.

PIENSOS I CEREALS  
COMERCIAL MOROTE, S.L.

Instal.lacions per a Ramaderia  
Pollets d'un dia.



Carrer Dr. Ivorra, 28 baix  
Telèfons 565 36 91

SANTJOAN (Alacant)



## NIT DE SANT JOAN

Era la nit de Sant Joan, passada la mitja nit d'aquest recent començat estiu, fresquet i tormentós al propi sentit de la paraula.

La plaça del poble s'encontrava plena de gent, animada, amb ganes de festa, encara que al dia següent haguera que anar al treball i que la son tancara els ulls dels que no pogueren fer la becaina de després de dinar.

A l'entaulat, un conjunt de xiquets, emulant la família "Trapp" ens ameniçava cantant els últims èxits del moment.

El foguerer major remullava generosament els ninots amb benziña, un indecís preguntà: —Al senyor rector també...?

—Sí, per què no?, però... espereu una mica que retiraré el ninot indultat, una bellesa de bona presència.

Uns desconfiats preguntaren: —A quina hora és la crema?

—Eh, com tots els anys, a la una!

Cap un costat de la plaça, una colla de veïnes, amb les cares grogues, com si tingueren l'aliacrà (que els metges diuen ictericia), xerrava animadament. Al moment, una se n'adona de seu fill i crida: —Què fas pujat al fanal?, baixa ràpid, que cauràs i et faràs mal.

—Però... ara que veig, els llums de la plaça no son eis de sempre els han posat nous. No, si ja ho diu el meu home, l'ajuntament, amb tal de fer gast i que paguem entre tots ...

—Xica, Vicenta, has vist quines lluminàries tan guapes tenim?

—Ai Maria!, si que és veritat, encara que no m'agraden molt, estaven millor les bombetes d'abans, s'acomodaven bé a l'entorn.

—Com què no?, —intervengué altra que estava com espectadora de tota la conversa— mireu, fa dos any, el meu Pepe i jo, ferem un viatge organitzat a Andalusia i veguerem fanals iguals que aquestos i demà mateix us mostraré una foto en la queestic amb una bata de volants, sabates de tacó, arracades de cèrcol i una flor al cabell, parec tota una andalusa, del bracell del meu home, al costat d'un fanal com el que tu estàs criticant.

—Mira, saps què tens raó?— Respongué Maria un poc avergonyida, has lograt fer-me recapacitar. Tinc una gran idea!, escolteu-me: ara que totes les xiquetes i mares aprenen a ballar les sevillanes, estaria fantàstic, aprofitant les Festes del Cristo, que es fera un concurs, l'escenari, ja el tenim: imagineros, al fons l'ajuntament, al costat i al voltant els nous fanals i, quina gràcia!, totes les xiquetes ballant, les mares i pares fent palmes i, buscant ... ja trobariem "tocaors" de guitarra.

Una dona que mirava molt seriosa, negant amb el cap, va dir: —estic escoltant-vos i pareix mentida!: tota la vida hem après que la capital d'Espanya és Madrid i tot això de les comunitats són ximpleries, que no fan falta, i crec que un festival de xotis li aniria millor a aquesta plaça, o si voleu, una sarsuela que representa a tota Espanya, i que agradaria a tothom.

—Filles, ja em veig, amb un vestit de xulapa i el meu Paco de xulo amb gorra a quadres!

El debat es va interrompre al instant, una gran flamarada eixida de la foguera, trencà l'exposició del somnis de totes les xerradores ...

Tots es feren cap arrere i, en un vol, els ninots tombaren consumits pel foc, només un es resistia a ser cremat oblidat, un ninot vestit de negre que mirava a la gent seriosament amb senyal de victòria, el fum l'eixia per l'orella, pel cor, per la mànega ... No obstant, ell podia més que les flames, com si volgués fer bo allò de: " ... i las puertas del infierno no prevalecerán contra ella ..."

Un grosset vagabund, alçant la pota, al temps que mirava amb merrysfreu al seu voltant, banyà amb molt de gust el fanal que per cert, no lluia, i digué per a ell: —no sé per qu tanta boja discussió; per el que jo vull els fanals, el mateix em donen uns que altres.

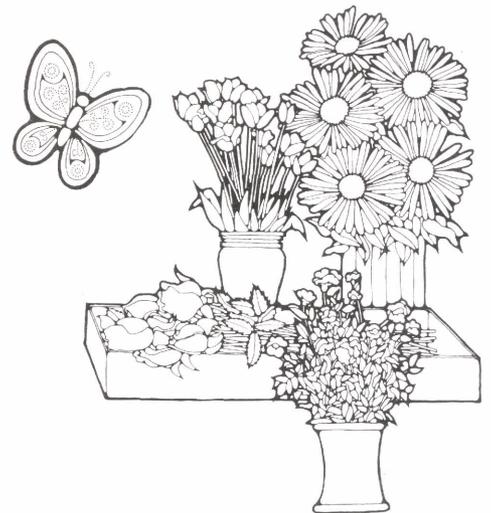
Metrestant, les flames havien perdut la seva força i la vivacitat del roig deixà pas al groc esmoreit que novament tintava les nostres cares.

M.C.

## PROTEJAMOS LA NATURALEZA

Todos hemos oído hablar alguna vez de Ecología y sabemos más o menos qué es lo que quiere decir; la Ecología, dentro del campo de la ciencia, constituye una de las ramas de la Biología que se ocupa del estudio del medio ambiente y de todo lo relacionado con él. Pero lo que más interesa en estos momentos, y también lo que más nos preocupa, no son los significados técnicos que encierran las palabras, sino el daño que la Naturaleza viene sufriendo a causa del progreso incontrolado del hombre.

Hoy en día son frecuentes las noticias recogidas en los medios de comunicación sobre desastres ecológicos, vertidos de residuos nucleares en los océanos, extinción de especies, etc. Todo ello nos preocupa, pero debiera preocuparnos aún más de modo que impulsara a todos a actuar y a hacer en defensa de un bien que es común a la humanidad como el entorno natural.



Pensando fríamente deberíamos concienciarnos de que la Naturaleza, los recursos naturales no son infinitos, que aunque todavía nos quedan muchos bosques, muchos ríos, animales y plantas, todo ello tiene un fin y que si ponemos todos algo de nuestra parte ese fin lo tendremos más cerca de lo que pensamos.

Creemos que cada uno de nosotros no puede hacer nada si la Naturaleza se destruye por culpa de esas fábricas que expulsan sustancias químicas a los ríos, o por culpa de los barcos petroleros que naufragan ocasionando mareas negras, o cuando algún desaprensivo provoca un incendio en el bosque. En realidad, cuando sucede algún caso así, poco podemos hacer nosotros ya que no está en nuestras manos la solución de tales problemas; pero tampoco es obstáculo que nos impida aportar nuestra ayuda de vez en cuando, procurando conservar limpio el marco natural en el que nos movemos, contribuyendo a que la Naturaleza sea más libre frente al hombre, sin perjudicar ni manchar nuestro medio ambiente.

Javier Casanova.

## PROXIMO NUMERO

- LA CHAPUZA
- ENTREVISTA CON FCO. CARRATALA
- BATISTE
- DEPORTES
- AL HABLA CON GUILLERMO IVORRA
- COLABORACIONES

Mvta **Junior** a.c.

## CAMPAMENTO

1988



*Los Sanjuaneros posando para nuestro reportero*

## AULA DE LA NATURALEZA COVA NEGRA - BIAR

### Campamento Junior

Siguiendo con la tarea que realiza el Movimiento Junior durante el curso, en verano se hacen campamentos que este año han tenido lugar en Biar, desde el 5 al 15 de julio.

Allí nos hemos encontrado niños y educadores de los distintos pueblos, donde actualmente, está funcionando el Junior, como Sax, Monóvar, Elda, Petrer, La Aparecida y San Juan.

La idea central del Campamento fue decidida por los niños en la Coordinadora, ésta consistía en que mediante una máquina del tiempo viajaríamos a la época musulmana para conocer sus costumbres, formas de vida, religión, etc.

Los objetivos del Campamento además del acercamiento a la vida musulmana, han sido el convivir respetando la Naturaleza, así como seguir el proceso Junior comenzado durante el curso.

Dentro de la organización del Campamento se realizaron juegos, reuniones, talleres tales como el de cerámica, cocina, tarritos de sal, pintura, cometas y marionetas.

Una de las noches a petición de los niños, salimos a dormir fuera del Campamento: fue una experiencia nueva y emocionante.

Pensamos que el Campamento ha sido provechoso e intenso.

ESPERAMOS QUE EL PROXIMO SEA MEJOR.

Educadores del Movimiento Junior.

Este año al proponernos realizar el Campamento de Verano del Novimiento Junior de la Diócesis de Alicante, sugerimos la idea de aprovechar las instalaciones que posee el ICONA en Biar para dichas actividades.

El 5 de abril nos dirigimos allí a conocer el terreno y realmente nos dejó muy gratamente sorprendidos.

El paraje es maravilloso: a 5 kilómetros del municipio, en pleno monte, rodeado de pinos que en su mayoría son piñoneros...

Hay un refugio con cuatro camas, chimenea y una despensa; agua potable con fregaderos y paelleros y un edificio donde están las duchas, servicios y lavabos, todo ello en muy buenas condiciones de mantenimiento.

Es fácil solicitar las instalaciones, para ello hay que dirigirse al Servei Territorial d'Agricultura i Pesca - Unitat forestal, ubicado en la Plaza de los Luceros, 13-2.º y presentar la instancia correspondiente.

A raíz del Campamento hemos podido comprobar la labor que realizan las patrullas forestales del ICONA. El mismo día de la llegada de los niños estuvieron limpiando toda la maleza de la zona y sus alrededores y en todo momento tanto la Guardia Civil como el Guarda Forestal estuvieron pendientes de nosotros.

Consideramos que Alicante Provincia posee espacios naturales como este de Biar, por el que felicitamos a ICONA y le animamos a crear más zonas como estas que nos permitan estar en plena Naturaleza.

Movimiento Junior



*Momentos del Campamento*

## DOS NIÑOS A VITORIA

Desde primeros de año los Educadores del Movimiento Junior lanzamos una propuesta a los grupos de niños de toda España: qué opinaban sobre la conveniencia o no de reunirse los niños del Junior de todo el país. A partir de aquí se estuvo trabajando en cada provincia con los grupos de niños.

En Alicante, aprovechando la Acampada de invierno que tuvo lugar el 27 y 28 de febrero pasados, en los Padres Paúles, asistiendo alrededor de 150 niños del Junior de la Diócesis de Alicante, se trabajó en cada grupo una encuesta relacionada con el tema en cuestión. Después cada grupo expuso ante la Asamblea su opinión que fue recogida por el Responsable Diocesano de Niños, y posteriormente remitido a la Comisión Permanente de Madrid.

De esta encuesta ha salido un SI rotundo a la propuesta y para ello, se ha organizado paralelamente a la Asamblea de Educadores que tendrá lugar en Vitoria del 1 al 6 de agosto, una Asamblea de Niños de toda España. Asistirán dos representantes por cada diócesis y desde Alicante, aprovechando el Campamento se ha decidido en Asamblea quiénes serán los dos representantes de los niños y cual será la propuesta a presentar.

Ha sido un proceso un poco largo pues las decisiones que se han ido tomando se han ido trabajando previamente en cada grupo.

Estos dos representantes se eligieron desde unos criterios marcados por todos los grupos: ser simpáticos, responsables, con buenas ideas, que se porten bien, con facilidad de palabra, con ganas de relacionarse y de compartir, que no sea vergonzoso, imaginativo, con experiencia en el Junior y que sepa de qué va la historia de Vitoria.

Desde estos criterios los grupos representaron a once posibles representantes y por votación, en primer lugar irían Ignacio de Monóvar representando a los niños y Jesús de Petrer representando a los preadolescentes.

La Asamblea de Niños de Vitoria va a decidir qué quieren hacer los niños del Junior de toda España para encontrarse y la propuesta de los niños de Alicante decidida en la Asamblea del Campamento es esta:

Realizar un Campamento.

Duración una semana.

En la 1.ª quincena de julio de 1989.

En un lugar céntrico de España.

Pueden asistir todos los grupos de niños siempre que estén por lo menos dos años en el Junior y reuniéndose todas las semanas con su educador.

Para sacar dinero para que el Campamento cueste menos se propone que se haga camisetas, gorras, bolsas de bandolera, etc.

Campamento Junior Biar 88



Los acampados Sanjuaneros

## Campamento Junior

Este año de 1988 hemos hecho el Campamento en Biar "Cova Negra". Este Campamento ha durado 10 días. En total aproximadamente hemos venido 77 niños. De estos diez días dos los hemos dedicado a ir al pueblo de Biar: el primero para ir a la piscina pública y al Castillo de Biar, el segundo para investigar la Historia de Biar y visitamos una de las más importantes Fábricas de Cerámica de la Comunidad Valenciana que tiene origen árabe. De estas investigaciones las más importantes fueron: que la patrona es la Virgen de Gracia y el patrón San Cristóbal, el fundador de Biar es Jaime I, y que una vez hubo la enfermedad del cólera en los pueblos próximos a Biar, excepto en Biar. Un 13 de julio mientras transcurría el cólera sacaron del Santuario de Biar a la Virgen de Gracia para curar los afectados del cólera y la pusieron detrás del castillo y rezaron a la Virgen. Y los pueblos próximos a Biar se salvaron del cólera.

Alfonso Planelles

César de Lucas.

Javier Yebes.

**EN  
SAN  
JUAN**

*imprenta*

**SAN  
JUAN**



**TOMÁS CAPELO 36**

☎ 5655197

## DESDE MI VENTANA

He titulado así esta colaboración porque hace referencia a lo que pretendo en esta ocasión y en otras que lo pueda hacer. Uno se fija en lo que hay a su alrededor y se forma una opinión. Luego uno siente el gusanillo de compartir lo que piensa, de decirlo en voz alta, por si puede aportar un poco de luz o la puede recibir de otros.

El día 30 de junio el arzobispo Lefèbvre consumaba una ruptura anunciada con la Iglesia Católica, después de largos años de discusión teológica, primero con Pablo VI y luego con Juan Pablo II. La noticia es conocida. Me ahorro más detalles. ¿Por qué ocurre esto?.

Para mí hay dos rasgos que identifican a nuestra sociedad:

**El pluralismo.** El pluralismo significa, entre otras cosas, diversidad de opiniones, de grupos, de ideologías, de intereses, de formas de entender y hacer la vida. Nuestro mundo, afortunadamente, es plural, diverso. Porque diversos somos quienes formamos parte de él.

**La velocidad vertiginosa** con la que ocurren los cambios sociales. Todo cambia sin cesar y a una velocidad que muchas veces no podemos asumir. Lo que antes era seguro bien pronto deja de serlo y lo que hoy es moderno envejece rápidamente y nos defrauda.

A mi modo de ver, estos dos rasgos terminan por desconcertarnos. Existe tal lío, tal barullo, tal confusión, tal desorientación que muchas veces uno no sabe a qué atenerse. Vivimos la impresión de que nada es seguro y no sabemos con qué carta quedarnos.

Lo malo es que todo esto suele provocar dos reacciones, para mí igualmente peligrosas:

**El fanatismo.** Hay quienes ante el desconcierto toman actitudes regresivas; se oponen a todo lo nuevo como si todo fuera malo; antes todo era bueno porque nos producía seguridad, hoy es todo malo porque nos crea desconcierto. En esta línea situo yo al arzobispo Lefèbvre. El Concilio Vaticano II ha producido esta situación dentro de la Iglesia, luego hay que volver a lo anterior. Lo que han reflexionado todos los obispos del mundo reunidos en concilio es, poco menos, que un error conjunto. Lo malo es que en la Iglesia y en la sociedad abundan cada vez más los fanáticos, los intransigentes, los que difícilmente aceptan otras ideas que las que coincidan con las suyas.

**La despreocupación.** El "pasotismo" que solemos decir hoy. Lo mejor es olvidar el problema, hacer como que no existe, dejar que sean otros los que piensen. A estas personas es fácil manipularlas. Suelen decir "no me comas el coco", para ocultar, detrás de esa frase, su falta de seriedad ante la vida. Hoy vivirán de esta forma, mañana de tal otra. Es lo que "se lleva" en este momento. Lo malo es que se consigue despersonalizar a la gente.

Por supuesto que las dos reacciones me parecen peligrosas. Tan peligrosas que pueden dificultar cada día más las relaciones de unos con otros.

Admito que esta opinión mía es demasiado simple y habría que matizarla mucho más. Pero cuando se describe a vuelapluma se tiene que correr este riesgo.

Carmelo Dávila

## EL DIA DE LAS PEÑAS

El sábado dos de Julio se celebró el día de las peñas, este año se adelantó al primer sábado de Julio en lugar del segundo como años anteriores.

A las seis de la tarde la plaza de la constitución se fue llenando de gente con sus pañuelos y distintivos de cada peña, poco después se iniciaba el desfile con sus músicas, cohetes, y ganas de fiesta atravesando las Avenidas de Jaume I y la Rambla hasta el Ayuntamiento donde les esperaba la ya tradicional "Banyà", sin lugar a dudas el acto más esperado, algunos por voluntad propia buscaban el agua que surtía de la manguera, otros eran arrastrados a la fuerza, allí se tenía que mojar todo el mundo, que se lo pregunten a algún despistado que pasaba por allí.

A continuación se llevaron a cabo los juegos, primero para los niños, después los mayores, carreras, la cuerda, etc.

A las diez aproximadamente cenaron los peñistas en el patio del colegio Cristo de la Paz y para finalizar el baile se prolongó hasta las tres de la madrugada.

Xavier Sala



### DENOMINACIONES DE LOS NÚMEROS DE LOS CIEGOS EN LA COMARCA

01 EL GALANT	34 EL PATO	67 EL FRARE
02 EL SOL	35 L'INFERN	68 EL ROSARI
03 EL XIQUET	36 L'ENSALADA	69 LA MUDANÇA
04 EL LLIT	37 L'ESPASA	70 L'ALBERCOC
05 LA PUNXA	38 EL GOS	71 EL MESTRE
06 EL COR	39 EL BOU	72 LA FIGA
07 LA LLUNA	40 LA CAMPANA	73 EL CONILL
08 LA DAMA	41 EL NEGRE	74 L'ESCALA
09 L'ARPA	42 L'ESTRELLA	75 EL GAT
10 LA ROSA	43 LA CORONA	76 L'AIGUA
11 EL CLAVELL	44 EL CLARI	77 LES BANDERES
12 LA TALEGA	45 EL TAMBOR	78 L'ESCARBAT
13 EL VERT	46 EL SOMBRERO	79 EL PORC
14 LES CIRERES	47 EL MÓN	80 LA LLAVANDERA
15 EL RAIM	48 LA NEGRA	81 EL MATRIMONI
16 LA GUITARRA	49 LA BACORA	82 L'ORNAL
17 EL NAVILI	50 EL CARTUTX	83 LA DAMA I XIQUET
18 EL RAM	51 LA CABRA	84 EL CASAMENT
19 SANT JOSEP	52 LA TOMATA	85 LA PALMERA
20 ESPANYA	53 LA PEBRERA	86 LA MERDA
21 FRANÇA	54 EL COLERA	87 EL PEIX
22 LA POMA	55 ELS GALLECS	88 LES MAMELLES
23 EL MELO	56 LA LLETUGA	89 LA BUFA LA GAMBA
24 LA GALERA	57 LA SAFANORIA	90 L'AGUELO
25 EL CANYÓ	58 ELS LLIMONS	91 EL BORRATXO
26 EL POLLASTRE	59 EL CAVARI	92 EL COLOM
27 LA PAIXARETA	60 L'AGUELA	93 LA REVOLUCIÓ
28 ALACANT	61 LA PIPA	94 LA RATA
29 ARAGÓ	62 EL POLLÓ	95 EL PAVO
30 EL LLEO	63 LA PAELLA	96 L'ESPLANADA
31 EL CAVALL	64 LA CASA	97 LA GALLINA
32 LA BOMBA	65 LA BREGA	98 EL BORREC
33 LA TORRE	66 LES MONGES	99 L'AGONIA
		00 LA MORT

M.M.G.

## UNA DISCULPA

Pese a nuestro anunciado análisis de un año de gestión municipal no puede publicarse en el plazo previsto, pero, no temais, vera la luz.

## LA FUNDACION DEPORTIVA MUNICIPAL DE SAN JUAN

El deporte es un pasatiempo, una diversión practicada por lo común al aire libre. En el mismo se ejercitan la fuerza física y la agilidad tanto como la inteligencia, la astucia y el compañerismo. Existen dos modalidades: el de aficionados, o "amateurs", y el profesional; en el primer caso, los practicantes lo son por mero placer y satisfacción personal, mientras que en el segundo el deportista, por su cualidad de tal, tiene una retribución pecuniaria. También pueden dividirse los deportes según, el número de sus participaciones, y así existen deportes individuales y colectivos.

El deportista es una persona que practica algún deporte y para ello, necesita el espacio o las instancias deportivas necesarias para su práctica.



En San Juan, gracias a la fundación deportiva municipal, tenemos una sociedad más o menos organizada, que se encarga de administrar todo lo relacionado con el tema del deporte. Sus actividades abarcan desde la formación de los jóvenes de nuestro pueblo a través de las escuelas deportivas, hasta los profesores de educación física que en alrededor de 14 horas semanales imparten sus clases en los cuatro colegios que disponemos (Cristo de la Paz, Rajoletes, Parque Ansaldo y Romero).

Todo ello, en unas instalaciones cuidadas conforme se pueden y en unas oficinas con una voluntad digna de ser mencionada. Todos queremos que el deporte sea gratuito y así tengamos la posibilidad de practicarlo todos, dentro de nuestras posibilidades. Pero en España, aun no lo hemos logrado, así que la fundación deportiva tiene que tener unos presupuestos elevados para que el deporte en nuestro pueblo funcione.

Esta fundación recibe a través del Ayuntamiento una subvención llegada del Ministerio de Cultura, de siete millones y medio y por otras entidades cerca de millón y medio. Concretamente estas entidades son la Diputación Provincial ayuda con medio millón, la Consellería con otro medio millón y entidades financieras (CAPA), con otro tanto medio millón. En total alre-

dedor de nueve millones, la fundación cuenta con un presupuesto para éste año de alrededor de treinta millones, les faltarian veintiuno.

Pues bien, tienen que conseguirlo reduciendo gastos según los ingresos que a la hora que el deportista utilice dichas instalaciones abone por ellas.

Cinco trabajadores, cuenta ésta fundación entre el mantenimiento de instalaciones y la administración, han llegado a conseguir una cifra de 1.900 socios, pocos somos, ¿por qué no conseguimos entre todos hacer más deportistas? Por la economía, por el poco tiempo libre que poseemos, vamos a animarnos todos a comprender que el deporte se tiene que pagar no tanto como los precios de la fundación que son algo excesivos pero a ejercitar nuestro cuerpo que bien seguro nos lo agradecerá.

Las actividades para éste verano 88 que la fundación a puesto en práctica son las siguientes:

- Natación.
- Tenis.
- Karate. (Defensa Personal)
- Gimnasia Personal.
- Gimnasia de Mantenimiento.
- Cursos Especiales Natación para adultos.

### Cursos Natación Verano 88

- 1.º Curso: Del 4 de Julio al 22 de Julio 88.
- 2.º Curso: Del 25 de Julio al 12 de Agosto 88.
- 3.º Curso: Del 16 de Agosto al 2 de Septiembre 88.

Horario: 9'30 h. a 10'30 h. Perfeccionamiento.

10'30 h. a 11'30 h. Iniciación.

Precios: Cursos socios= 2.100 ptas.

Cursos no socios= 3.000 ptas.

### Cursos Tenis Verano 88

- 1.º Curso: Del 4 de Julio al 22 de Julio 88.
- 2.º Curso: Del 18 de Julio al 29 de Julio 88.
- 3.º Curso: Del 1 de Agosto al 12 de Agosto 88.
- 4.º Curso: Del 16 de Agosto al 26 de Agosto 88.

Horario: 9 h. a 10 h. Iniciados.

10 h. a 11 h. No iniciados.

11 h. a 12 h. Perfeccionamiento.

Precios: Iniciados; socio 2.000 ptas, no socio 3.000 ptas.

No Iniciados; socio 1.600 ptas, no socio 2.500 ptas.

Perfeccionamiento; socio 2.400, no socio 3.500 ptas.

### Cursos Gimnasia Ritmica Verano 88.

Curso Especial mes de Julio 88

Lunes, Miércoles y Viernes.

Horario: 10'30 a 12'30 h.

Precio: 4.800 ptas socio.

5.000 ptas no socio.

### Cursos de Gimnasia de Mantenimiento.

De Lunes a Viernes.

Precio: 1.700 socio; 2.200 no socio.

Estas son las nuevas Tarifas de utilización de las Instalaciones a partir del 1 de Junio de 1.988.

### Pistas de Tenis.

- Pistas de Tenis de Tierra Batida (1 y 5)

Socios - Simples 250 ptas/Hora.

- Dobles 400 ptas/Hora.

No socios - Simples 600 ptas/Hora.

- Dobles 1.000 ptas/Hora.

- Pistas de Tenis Duras (2,3 y 4)

Socios - Simples 200 ptas/Hora.

- Dobles 300 ptas/Hora.

No Socios - Simples 500 ptas/Hora.

- Dobles 900 ptas/Hora.

Luz Eléctrica 250 ptas/Hora.

### Fronton.

- Socios 1 Jugador 100 ptas/Hora.

Simples 200 ptas/Hora.

Dobles 300 ptas/Hora.

- No Socios 1 Jugador 250 ptas/Hora.

Simples 500 ptas/Hora.

Dobles 900 ptas/Hora.

Luz Eléctrica 250 ptas/Hora.

### Pabellón Cubierto.

Socio 125 ptas/Hora.

No Socio 275 ptas/Hora.

Luz Electrica 600 ptas/Hora.

Menos de 10 Socios ..... 1.200 ptas/Hora.

Menos de 10 no socios .... 2.500 ptas/Hora.

Luz Electrica ..... 600 ptas/Hora.

### Gimnasio.

Socios 125 ptas/Hora.

No Socios 275 ptas/Hora.

Luz Eléctrica 350 ptas/Hora.

Menos de 10 Socios ..... 1.200 ptas/Hora.

Menos de 10 No Socios .. 2.500 ptas/Hora.

### Campo de Futbol.

Socio ..... 7.000 ptas/Partido.

No Socios ..... 12.000 ptas/Partido.

Luz Eléctrica ..... 3.000 ptas.

### Pista de Atletismo.

Socios ..... 100 ptas/Entrenamiento.

No Socios ..... 200 ptas/Entrenamiento.

### Piscina.

Socios ..... 50 ptas/Baño.

No Socios ..... 125 ptas/Baño.

### Saunas.

Socios ..... 250 ptas/Sauna.

No Socios ..... 350 ptas/Sauna.

Javier Casanova.

# SANT JOANERS

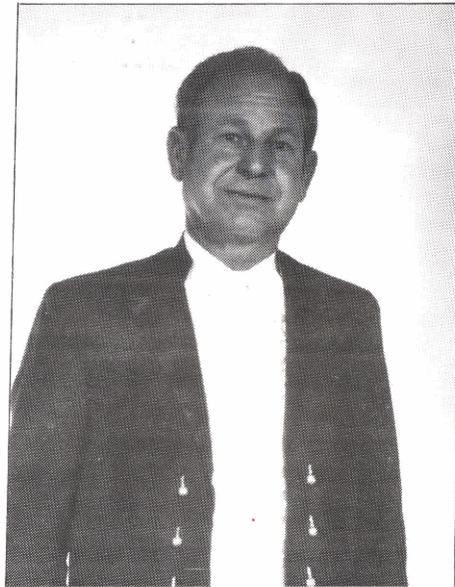
## ENTREVISTA A:

### JOSE GARCIA GALVEZ "EL FOGUERER"

Ante este hombre que es José García Gálvez y por su trayectoria fogueril, no tengo otra opción que clasificarlo de hombre generoso. Cualquiera que conozca su historia festera es natural que lo vea como un largo sacrificio, pero yo, no se exactamente: desde mi perspectiva lo ha sido y lo es, más es posible que esa palabra no le parezca a él adecuada. Tal vez se ha identificado con todo eso que tenía que hacer, hasta el punto de no distinguirlo de su propia realidad, de verlo como él mismo. Y si es así, ¿quién llamaría sacrificio a ser como es?. Pero los sanjuaneños tenemos que medir lo que debemos a esa, su manera de ser y de seguir siéndolo con absoluta naturalidad, sin un gesto de desfallecimiento, con toda la proyección de futuro que esto supone. Porque Pepe, no se ha parado, le queda mucha cuerda, aunque consciente del tiempo y su desgaste se esfuerza por preparar —y no es empresa fácil— el relevo, su relevo a unos pocos años vista. Así pues, no he dudado un instante en traerlo a esta página de Santjoaners, porque creo, que se le puede otorgar este calificativo con toda propiedad, y lo he entrevistado quizá en el peor momento que se pueda entrevistar a un foguerer —no ha sido con mala idea— horas después de quemar la hoguera, cuando aún queda en el aire el tufillo de la pira. Por eso repito que, aunque este hombre sea oriundo de la vega Baja del Segura, se le puede llamar santjoaner con toda propiedad.

#### Veinte años de hogueras.

A mi pregunta de, cuanto tiempo está en esto de las hogueras, me responde, que, desde el año 1968. Que ha pasado por todos los cargos y que siempre ha ocupado alguno en todas las comisiones, siendo ocho años su presidente.



José García Galvez

Me cuenta que, antes se plantaba la hoguera en la plaza de Maissonave pero no se pudo seguir haciendo así, por la carretera, y entonces, dejando lo que él llama el sector antiguo, se trasladó al lugar que ocupa hoy en la Rambla. Este cambio supuso una baja por parte de casi la totalidad de los vecinos del abandonado sector, de entre los que hoy, siguen ayudando, unos pocos, con una cuota, digamos simbólica.

#### Constructor de hogueras.

El cambio de emplazamiento de la hoguera produjo, como ya hemos dicho, una baja prácticamente general en el sector, y ante la sensible merma de ingresos que produjo esta circunstancia se veían abocados al abandono de la fiesta. Más, antes de llegar a esto, decidieron construir, ellos mismos, el monumento.

Entonces Pepe, que aparte de gustarle, un poco, los trabajos manuales y otro tanto el dibujo no tenía experiencia alguna como constructor—de hogueras, puso manos a la obra con la ayuda de algún chaval. Y de ésta manera, más bien o más mal —son palabras suyas— sacaron adelante la difícil empresa que, hasta la actualidad, así viene realizando.

#### ¿Algún momento de desaliento?

Al preguntarle si en algún momento a deseado dejarlo todo, casi no me responde exactamente; hace una breve alusión a instantes de cansancio pero luego su

amor a la fiesta le ha colocado en órbita y ha seguido girando en ese remolino que es el ciclo anual de toda esa actuación que viene a culminar en la noche del 24 de junio noche en la que, los hermanos Caturla, parece que con su manguera lo han apagado todo y lo que en realidad hacen, a modo de experimentado huertano, es, regar la cosecha que se acaba de sembrar con esos rescoldos y que vienen a ser la nueva semilla de Les Fogueres.

#### Proyectos y números.

En cuanto al costo total de la fiesta en el presente año, ha ascendido a 500.000 pesetas, de las que sólo se ha llevado la hoguera, cien mil escasas, que es lo que cuestan los materiales empleados en su construcción; ya que, José y sus colaboradores artesanos no cobran absolutamente nada. El resto se ha gastado en pólvora, banda de música La Paz —que les hace un precio especial— orquesta y otros gastos menores en el acto de presentación de un mesón. Los trajes de festeras los suelen costear las chicas elegidas y nuestro Ayuntamiento ha pagado el conjunto musical que amenizó la fiesta en La Rambla —el año pasado colaboró con 50.000 pesetas— pero hay déficit en el presente ejercicio, y por ello, y para terminar de pagar a todos, ha tenido que pedir un préstamo a una caja de ahorros local, que tiene que devolver en seis meses; y al propio tiempo, comenzar a trabajar para el año que viene. No crean ustedes que no hay que echarle moral al asunto, el que quiera saberlo que se ponga en su lugar.

José espera, que el grupo de jóvenes que ha prometido ayudarlo lo haga así, y entre todos puedan llevar con más holgura el peso de la fiesta; yo deseo, de verdad, que así sea, por él y por las fiestas de hogueras, y aún pensando, que estos jóvenes le relevaran por completo de sus actividades, creo sinceramente, que este hombre merece, entre otras cosas, ser llevado a nuestras páginas con el nombre de santjoaner aunque haya nacido en otras tierras.

Isidro Buades, Julio de 1988